

22 (1961) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1961 Nr. 126

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de  
Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling  
inzake de voorlopige deelneming door het Koninkrijk aan de  
werkzaamheden van de Organisatie;  
Parijs, 30 september 1961*

B. TEKST**Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques concernant la participation provisoire du Royaume des Pays-Bas aux activités de l'Organisation**

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas; et

l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (ci-après dénommée „l'Organisation”);

Considérant que la Convention relative à l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (ci-après dénommée „la Convention”), signée à Paris le 14 décembre 1960, est entrée en vigueur le 30 septembre 1961;

Considérant que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas est signataire de la Convention mais que la procédure de ratification qu'il a engagée n'est pas encore achevée;

Désireux que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas participe dans le plus bref délai et le plus pleinement possible aux activités de l'Organisation, en attendant sa ratification de la Convention;

Vu l'article 14, paragraphe 4, de la Convention;

Sont convenus des dispositions suivantes:

#### Article 1

A compter de la date de l'entrée en vigueur de la Convention, le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas assume toutes les obligations et jouit de tous les droits qui découlent de la Convention et des Protocoles Additionnels nos. 1 et 2 à la Convention, compte tenu du Memorandum d'Accord signé le 14 décembre 1960, comme s'il avait ratifié la Convention et les deux Protocoles à la date de leur entrée en vigueur.

#### Article 2

Le dépôt par le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas de l'instrument de ratification de la Convention entraînera l'adhésion permanente du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas aux actes de l'Organisation votés par son représentant en vertu du présent accord.

#### Article 3

1. Le présent Accord est conclu pour une durée d'un an.

**Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Organisation for Economic Co-operation and Development concerning the provisional participation of the Kingdom of the Netherlands in the activities of the Organisation**

The Government of the Kingdom of the Netherlands; and  
the Organisation for Economic Co-operation and Development (hereinafter called „the Organisation”);

Considering that the Convention on the Organisation for Economic Co-operation and Development (hereinafter called „the Convention”) signed at Paris on 14th December, 1960, came into force on 30th September, 1961;

Whereas the Government of the Kingdom of the Netherlands has signed the Convention but the procedure of ratification which it has instituted is not yet completed;

Desiring that the Government of the Kingdom of the Netherlands should take part as rapidly and as fully as possible in the activities of the Organisation pending ratification of the Convention;

Having regard to Article 14, paragraph 4 of the Convention;

Have agreed upon the following provisions:

**Article 1**

With effect from the date of coming into force of the Convention, the Government of the Kingdom of the Netherlands shall assume all the obligations and shall enjoy all the rights flowing from the Convention and Supplementary Protocols Nos. 1 and 2 to the Convention, having regard to the Memorandum of Understanding signed on 14th December, 1960, as though it had ratified the Convention and the two Protocols on the date of their coming into force.

**Article 2**

The deposit by the Government of the Kingdom of the Netherlands of the instrument of ratification of the Convention shall involve the permanent accession of the Government of the Kingdom of the Netherlands to the Acts of the Organisation voted by its Representatives in virtue of the present Agreement.

**Article 3**

1. The present Agreement is concluded for the term of one year.

2. Toutefois, l'Accord pourra cesser ses effets avant le terme prévu au paragraphe 1:

- (a) à la date de l'entrée en vigueur de la Convention pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas conformément à l'article 14, paragraphe 3; ou
- (b) à la date de la réception par le Secrétaire général de l'Organisation d'une notification écrite du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas lui communiquant que celui-ci ne ratifiera pas la Convention.

EN FOI DE QUOI, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord.

Fait à Paris, le trente septembre mil neuf cent soixante et un, en double exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du  
Royaume des Pays-Bas:

(s.) J. STRENGERS

Pour l'Organisation de Coopé-  
ration et de Développement  
Economiques:

(s.) Th. KRISTENSEN

---

2. The present Agreement may nevertheless cease to take effect before the term specified in paragraph 1:

- (a) on the date of coming into force of the Convention in respect of the Government of the Kingdom of the Netherlands in accordance with Article 14, paragraph 3; or
- (b) on the date of receipt by the Secretary-General of the Organisation of a written notification by the Government of the Kingdom of the Netherlands informing him that the Government will not ratify the Convention.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned representatives being duly authorised to that effect, have signed the present Agreement.

Done at Paris this thirtieth day of September, Nineteen Hundred and Sixty-One, in two copies, in the French and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the  
Kingdom of the Netherlands:

(sd.) J. STRENGERS

For the Organisation for  
Economic Co-operation and  
Development:

(sd.) Th. KRISTENSEN

---

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zijn op 30 september 1961 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van het op 14 december 1960 te Parijs ondertekende Verdrag nopens de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, met Aanvullende Protocollen en Memorandum, is de tekst opgenomen in *Trb.* 1961, 42. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1961, 125.

Uitgegeven de *achttiende* oktober 1961.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*

J. DE QUAY.